

國
際
關
係
論
(上)

葉啟芳合譯
B. L. Buell 著

神州國光社出版

八
22/2/54

美國 B. L. Buell 著
曾葉啟芳生合譯

譯

譯

國

際

江蘇工業學院圖書館

開編書章

係

論

(上)

神州國光社出版

原序

摩黎說：政治學的範圍是比法律學的範圍寬廣一點的，因為政治學的起點是法律學的終點。這句話對於國際關係，特別地適合。在好些年以前，美國各大學對於國際法就已經注意學習了。這種科目對於專家是很重要的。牠對於專家雖然重要，而牠却從來沒有在法庭中應用過。反之，國際關係——那研究形成民族利益衝突的政策和消滅民族衝突而保存國際和平的方法的學問——却足以引起各個受過教育的男女的興趣。

我不是以研究現代史，外交史，個人政治和國際組織的眼光，來研究國際關係的，我是以研究政治學的眼光來研究國際關係——換句話說，就是，接着國際法來研究。我的假定是，國際關係之於國際法，猶之美國政府學之於憲法，二者是完全分開的。

我從下面所列的各刊物中，採取我從前作的文章作材料，特於此聲明。Asia, The Atlantic Monthly, Current History Foreign Affairs, Forum, Yale Review.

我對於下列各位先生深致謝意：一，本書之編輯 Edward S. Corwin, II, Archibald Cary

Coolidge¹¹、Arthur N. Halcombe¹²、Stanley K. Hornbeck¹³、Manly O. Hudson¹⁴、George Grafton Wilson¹⁵、Allyn A. Young¹⁶、Herbert Feis¹⁷、Lindsay Rogers¹⁸、John Dickenson¹⁹、Raphael Demos²⁰、Robert R. Wilson²¹。

我謝謝我的父親，因為他和我校對原稿，並且賜予批評。

不用說，我對於本書的錯誤，是應負全責的。

著者

一九二九年修正版原序

自從一九二五年本書刊印之後，國際中間又有許多重要的事變。羅加諾協定，國際經濟會議，日內瓦海軍會議，哈瓦那泛美洲會議，和楊格計劃都是研究國際關係的人們所應熟知的。

本書已經這樣大了，絕對不能再將過去四年中間的條約再包括進去。所以我的修正便只限於有具體進展的國際關係和國際組織。我不能盡量地敘述那提交國際聯盟理事會和世界法庭的一切糾紛，我只能敘述下述的那一類的案件至某種程度，藉以說明現存的國際組織的優點和劣點。(一)一九二五年之希臘匈牙利事件；(二)匈牙利羅馬問題；(三)保加利亞巴拉圭糾紛。

我修正本書時，採用外交政策協會的材料不少。

著者 一九二九年八月

國際關係論上卷目錄

原序一

原序二

第一章 民族情緒

一，人類世界——二，民族的特性——三，地理和語言的影響——四，宗教——五，歷史——六，教育——七，弱小民族的價值——八，文化的國際主義——九，教育會議

第二章 民族自決

四五

一，民族自決的諸原因——二，歷史和國際法中之民族自決——三，民族自決和巴黎和會——四，民衆投票公決——五，在那裏劃界——六，誰應當去劃界——七，疆界

問題

第三章 種族的衝突 ······ 八九

一，種族之間有戰爭麼——二，造成種族偏見的諸種原因——三，種族分離之必要——四，在西方之東方民族之待遇問題——五，對於種族平等的要求——六，種族純一與種族平等——七，甘牙糾紛事件——八，紳士們的協定——九，種族複雜國家內之德謨克拉西問題

第四章 大民族主義 ······ 一五

一，亞利安族條頓族和諾的克族之爭霸——二，種族主義之難關——三，大日耳曼民族運動——四，大斯拉夫主義——五，北方民族運動——六，大盎格爾運動——七，大拉丁主義和大西班牙主義——八，大亞非利加運動——九，大回回運動——十，土耳其運動——十一，大阿刺伯運動——十二，大亞細亞運動——十三，種族民族主義之將來

第五章 經濟民族主義 一五一

一，經濟自足之要求——二，天然財源之各異——三，關稅與國際關係——四，關稅差別待遇與關稅戰爭——五，出口稅與商禁——六，原料之獨佔——七，托辣斯與對外貿易——八，國家對於航運之補助——九，經濟民族主義之結果——十，經濟動機與戰爭——十一，薩爾例證——十二，經濟民族主義之理由

第六章 經濟國際主義 一九三

一，商約——二，最惠國待遇——三，國民待遇——四，通行之自由——五，通海之自由——六，航行之自由——七，稅則之限制——八，交通事業之國際共管——九，不公道之競爭——十，農業之合作——十一，大戰時代和國際聯盟之經濟合作

第七章 勞働及世界 一四一

一，勞働國際——二，大戰前之國際勞働立法——三，國際勞働之組織——四，牠的

成就——五，勞工局——六，勞働條約之實施——七，國際移民之觀察——八，國外
移民和過剩人口

第八章 少數民族之保護 一七九

一，歐洲的少數民族——二，國內保護之困難——三，大戰前少數民族保護之條
約——四，新少數民族的條約——五，國際聯盟與少數民族——六，少數民族原則之
批評——七，最近少數民族之發展——八，少數民族之交換

第九章 民族複雜的國家 二一七

一，自治權的選擇——二，民族複雜的大不列顛帝國——三，領土及外交——四，郇
城主義——五，芬蘭及波蘭——六，蘇維埃政府及自主權——七，奧地利，匈牙利和
土耳其之自治權——八，埃斯蘭和魁北克——九，中央集權與自治權——十，保障的
自治權

第十章 國際邦聯

三五九

一，邦聯及聯邦——二，邦聯及聯邦在國際上之利益——三，帝國聯邦——四，巴爾幹聯邦——五，小協約國——六，波羅地海聯邦——七，新俄聯邦——八，汎歐洲聯邦——九，中美洲之合作——十，汎美洲運動——十一，區域的團體與國際聯盟

第十一章 國際方面之麻醉品和酒類販賣問題

三九七

一，使用麻醉品之習慣——二，世界之鴉片供給——三，各國對於麻醉品問題在國內的企圖——四，鴉片條約——五，一九一二年的海牙會議——六，鴉片與國際聯盟——七，美國的提案——八，遠東方面鴉片吸食的情況——九，一九二四至一九二五年的鴉片會議——十，非洲與北海中酒類販賣的抑制——十一，「濕」國與「旱」國間的爭執——十二，酒類私販

第十二章 國際慈善事業

四二七

一，奴隸貿易——二，軍械販賣——三，婦女與兒童的販賣——四，淫亂刊物——五，拘捕罪犯——六，海上生命安全問題——七，動物之國際保護問題——八，國際衛生——九，國際救濟難民工作——十，自由法律救助——十一，民族利益與人道主義。

縮寫字表

A.J.I.L.—美國國際法雜誌

Cmd and Cd—英國國會文件

Martens—Martens, Recueil Générale des Traités, in three series

R.D.I.P.—國際公法雜誌(法文)

R.D.I.C.I.—國際法及比較立法雜誌(法文)

T.S.—國聯條約集

U.S.For.Rel.—美國外交文件

第一章 民族情緒

一，人類世界——二，民族的特性——三，地理和語言的影響——四，宗教——羅馬教庭——五，歷史——六，教育——七，弱小民族的價值——八，文化的國際主義——九，教育會議——國際聯盟學術合作委員會

假如月亮裏面的一個人用望遠鏡向宇宙中一個比較不重要的小點——人類世界——觀望，他便會大為詫異。他便會看見一個佔有全地球十二分之九的大海洋，一個包含歐亞非三洲的世界島和許多小島——例如北美洲和南美洲二島（註）。假如他是肯精細地觀察的話，那麼，他便會看見：十七萬萬好像螞蟻似地人們東西奔跑入海登陸。內中有八分之七是住在各大洲的。歐洲的面積雖然只佔全世界的十一分之一，然而牠的人口却佔了四分之一之多。

（註）H. J. Maciner, *Democratic Ideal and Reality*

一 人類世界

假如這位另一世界的觀察家不是一個色盲的話，他便看得出來：這些人們的顏色是極不一致的。

歐洲和美洲的人們是白種人，而亞洲的八二五，〇〇〇，〇〇〇人們却是黃種人和棕種人。假如他肯向那「神祕的非洲」的稀疎的樹葉之下窺探，那麼，在那個極富極大的洲裏面，他便會看見一三〇，〇〇〇，〇〇〇黑人的故鄉。假如這位月亮裏面的人是肯聚精會神而毫不間斷地觀看的話，他便會發現：不但這些人們的身體構造是各不相同的，就連他們在物質和精神方面所獲得的成績也是各有其特色。歐洲和北美洲是佈滿了高入雲霄的城市，乘風破浪的輪船，縱橫交錯的鐵路，至大至堅的鎔鐵爐，高飛天空的飛機，聲如洪鐘的車頭和油膩不堪的汽油站的了，然而在亞洲和非洲方面，他却看見這種種的東西。反之，他所看見的乃是一些牧童，農夫，獵人和遊牧人民。這些人們的生活是比較地快樂的——最低限度也可以說是比較地清閒的。至于那皮膚比較地黑的民族，便又不同了，他們每日所接觸的不是昇降機，電影，麻將牌，和汽車等類的東西了；他們每日所接觸的乃是睡病，好鬥的人民，山林的野獸，自然界的威嚇——不論霹雷暴雨或慧星——和貪得無厭的白人的掠奪了。

假如這位無稽的客人將眼鏡戴上，而對於人類歷史，作一種涉獵的工夫，那麼，他便會知道：這

些人們對於政府，文化，以及宗教的思想也是不一致的——甚而至於連他們所用之語言也是不一致的。內中，有許多人是沒有文明的；有許多人是堅信西方文明——一種從工廠制度和猶太基督教的道德觀念而產生出來的思想和社會制度——的；還有許多人是信仰東方文明——一種只重人生歸宿而不重實際物質生活，只重來世而輕現世的文明——的（註）。

（註）A. M. Rihany, Wise Men from the East and from the West (1922) p P. 35.

B. Russel, The problem of China (1922).

假如這位月亮裏面的人是有研究政治的嗜好的話，那麼，不久他便會知道：人類乃是分成了許多的集團的。有許多集團名爲國家；有許多集團名爲民族；有許多集團名爲種族。假如他向歷史家們去請教，他便會知道：在過去的時候，人類世界當中是有一種傑出的集團的，那便是國家。但是不論如何，世界上却從來沒有見過一個「世界國家」。世界上的國家是爲數甚多的，並且還都有許多法律方面和精神方面的特點。這些特點便是國際間的律師的英雄用武之地了。假如有人告訴他說：所謂國家也者乃是一種爲了某種目的而集合起來的具有統一性和精神人格的人類集合體（註一），他或者還許會茫然不知其解。但是，不論如何，他的腦中恐怕都已經深印下下列的幾種觀念了：（一）國家是有生存權的；（二）國家是有獨立權的；（三）國家便是主權的所在。換句話說，牠對於棲息於牠的領土之下的好

像螞蟻似的人民，都有任意處分的全權。因此，不論什麼人對於牠的行動便都不能加以指示。這正如羅伯特·腓爾摩(Robert Filmer)在幾百年前所說：於各國之主權之上，只要沒有一個最高的權力機關，那麼，牠們的習慣便不能算是合法(註二)。在司法方面，各國雖然時常都是漠不相關的，但是，在經濟方面和文化方面，為了牠們彼此間的關係的複雜和密切，各國便不能永久孤立。結果：到了各國的利益發生衝突的時候，除了互謀諒解以外，各國便不得不以武力相周旋了。

(註一) C. G. Fenwick, International Law (1924) p. 84.

(註二) Filmer, Observations o. Grotius (In the Freeholders etc. 1699) p. 209

在過去的幾百年當中，「國家」乃是國際關係中的基本單位。到了現在，世界上一共有五十五個至六十個國家。從法律方面來講，牠們是彼此相同的。原因是在國際法上牠們是一律平等的。固然，牠們可以有不同的行為，不同的領土和不同的人民。有的時候，一個國家的行為往往會受牠的經濟狀況或種族問題的支配。這是後幾章中我們所要討論的問題。暫時姑置不論。按照現在的情形來講，差不多所有一切國家的行為都受着一種勢力的影響。這種勢力，含混地說，便是「民族」或「民族主義」的影響。我們現在就以本章和下章的篇幅來討論這個問題吧。

波蘭瓜分和法國革命後，歐洲的人民雖然業已有了國家的思想和個人的思想了，然而他們對於那

「和國家和個人都沒有關係而獨立的」民族觀念，却是依然莫明其妙。我們只有以政府來解釋這個問題，則我們纔可以說明各各距離得很遠的集團的現狀之所以然，不論在那一個王國的背後，都有牠的人民或者民族存在着。這種思想便是十八世紀和十九世紀的革命的基礎，而我們的新民族觀念也由此演進而來。民族乃是由一種情感（一種比什麼都密切的，一種不顧宗教，經濟的利益和社會的地位而能將一羣人聯合起來的，和一種關乎某一特殊的家鄉的愛羣心和同情心）聯合而成的（註）。所以，凡是由這種情感聯合起來的集團，我們都名之曰民族。

（註）A. N. Holcomb, *The Foundation of Modern Commonwealth* (1923) pp. 133, 134.

一 民族的特性

不論一個民族的特性是如何地不顯明，牠却都有牠的不可淆混的地方。某故事說：有一次，各國代表會於一堂，各作一篇關於象的文章。英國人的題目是：大英國治下之獵象事業；法國的題目是：象及其愛人；德國人的題目是：象學概論（寫了三大卷每卷一千多頁）；波蘭人的題目是：象與波蘭問題；美國人的題目是：怎樣獵取既大且好之象；俄國人的題目是：象，這種東西存在於世界麼？各國人的題目便不相同（註）。從這個故事當中，我們便可以看出來他們的特性了。